



新張營業



小杭公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEAFOOD RESTAURANT

3106 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C. V5Z 2W2
(夾西十五街)
TEL: (604) 874-5251 874-5252

謝

鳴謝
本海鮮酒家經於十二月廿八日
(星期三) 新張營業承蒙
溫哥華副市長 May Brown
余宏榮市參事、劉鑑銓大律師、
黃蝦健身會、及各界友好、
同業先進蒞臨指導並惠賜花籃
賀儀饋贈多珍
謹此銘

小杭公海鮮酒家
吳樹興譚洪福敬啟
吳乃恩羅沃



Al's Salad King Ltd.
4145 HALIFAX STREET
BURNABY, B.C. V5C 3X3

電話: 294-4794

B.C. 省免費電話:

112-800-242-1209

專門批發、鮮菜、瓜菜、糧油罐頭
冰霜魚蝦、肉、蔬菜、雜貨等

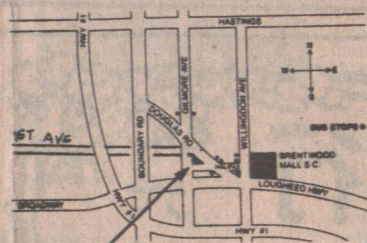
J. D. S. Reg. HAMBERGER

PATTIES 5kg

4:1 5:1 6:1

Reg. 16.36

SALE PRICE 15.36



本公司增設 CASH &
CARRY 門市部
每日有特價品平售

新世界建築公司



MICHAEL YU
CONSTRUCTION LTD.
TEL: (604) 461-6983

住宅加改擴建
房屋建築工程
商店餐館裝修
免費勘測估價
專人設計圖則

廿四小時 735-3872 請留姓名
直接傳呼 735-3906 電話即響
728 1000 ROAD, PORT MOODY

GARDEN VILLAGE RESTAURANT



麗香邨

電話 685-2923

恭祝聖誕
並賀新年

聖誕富貴席

特價一六八元足十位用

龍蝦大沙律
式熱薑 碧綠鮮帶子
原盅鳳吞翅 瑤柱扒鮮菇
碧綠鮮鮑片 金蔴片皮鴨二食
金蔴片皮鴨二食
金蔴雲腿蒸石斑
送：生炒糯米飯
合時生菓

營業時間：
星期一休息 (公眾假期照常營業)
茶市早上十時正至下午三時晚飯下午五時至晚上十時
地址：片打東街二五二號 (萬昌樓上)

文忠裝修建築

ELEGANT CONSTRUCTION LTD.

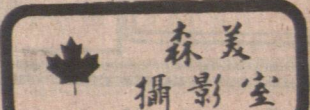
信譽保證 專人負責 圖則設計 新屋建設 商店裝修 大小工程 免費估價

電話: 253-5696 (國粵英語)

五週年紀念大減價
(83年10月1日至84年5月31日)

凡於以上期間內惠顧影樓
結婚照片者，一律九折優待
並有婚紗及花球免費借用
由於惠顧者衆，請盡早預約

本影樓七天營業



872-3821

3555 Main Street (近20街)

SIU LAN KUNG SEAFOOD RESTAURANT 3106 CAMBIE ST. VAN B.C.



恭請光臨指導
現已開張營業

名廚吳恩主理

正宗粵菜 游水海鮮
招呼週到 寬大車場

溫哥華金比街3106號 電話: 874-5251, 874-5252

PECO 比高建築公司 CONSTRUCTION

十年經驗
專人專業
設計新穎
代理買賣



常有現成
新屋位於
列治文區
歡迎諮詢

274-6068

請留電話
陳永堯君

Peter Chan

信譽卓著
專起新屋
地產物業

有地起屋 請搵比高
買地起屋 請搵比高
買屋賣屋 請搵比高



中興貿易公司

CHUNG HING CO., LTD.

特別推薦 新德成蛋卷 又到上市

專營統辦 冠珍醬園 鼓油醬料 粵方蓮蓉 南發鹹蛋 祥年普洱 遠菓雜貨 京味翅肚 海樓用品 酒應俱全 外埠電購 快捷妥當

719 POWELL ST., VAN. (604) 251-3551, 254-7420



美斯大餐廳

地址：片打東街179號 電話：688-1751

本餐廳重金禮聘

香港 (Hong Kong Hotel) 名廚 黃志榮主理
正宗香港式西餐・全餐款式天天不同

十二月份起大革新

餐款全新・中西並重・任君選擇

*週日由上午十時至午夜十二時 *週一至四由上午九時至午夜十二時

*週五、六由上午十時至凌晨一時 (七天營業)

晚間五時後惠顧十五元以上「免費泊車」(舖後下層停車場)